

系 所：中國文學系

考試科目：古典文獻解讀

考試日期：0213，節次：4

第 1 頁，共 1 頁

※ 考生請注意：本試題不可使用計算機。 請於答案卷(卡)作答，於本試題紙上作答者，不予計分。

一、下文為明張孚敬對制誥寫作之議，請加新式標點重新抄錄原文，並申論張孚敬之訴求。(25%)
成化以前制誥之體猶為近古明敷履歷宣昭事功其於本身者不過百餘字其覃恩祖父母父母并妻室者不過六七十字言之者無費辭受之者無愧色近來俗習干求文尚誇大藻情飾偽張百成千至有子孫讀其祖父母母誥敕莫自知其所以然者卒使萬乘之尊下譽匹夫匹婦之賤

二、請用白話文翻譯畫線處，據整段敘述說明齊人對田駢有何評論。(25%)

齊人見田駢曰聞先生高議設為不宦而願為役田駢曰子何聞之對曰臣聞之鄰人之女田駢曰何謂也對曰臣鄰人之女設為不嫁行年三十而有七子不嫁則不嫁然嫁過畢矣今先生設為不宦訾養千鍾徒百人不宦則然矣而富過畢也田子辭

三、請先解釋以下五處畫線詞語，並將全段文字譯成白話。(25%)

既至，草廬中，四壁陶瓦，悉茅為之，四面風入如射，臥恆見天。青草上榻，旋拔旋生。雨至，室中如洪流，一雨過，履而升榻者凡十日。蟬琴蚓笛，時沸榻下，階前潮汐時至。出戶，草沒肩，古木樛結(1)，不可名狀；惡竹叢生其間，咫尺不能見物。蝮蛇癭項(2)者，夜閣閣鳴枕畔，有時鼾聲如牛，力可吞鹿；小蛇逐人，疾如飛矢，戶闌之外，暮不敢出。海風怒號，萬籟響答，林谷震撼，屋榻欲傾。夜半猿啼，如鬼哭聲，一燈熒熒(3)，與鬼病垂危者聯榻共處。以視子卿絕塞(4)、信國沮洳(5)為何如？柳子厚云：「播州非人所居」；令子厚知有此境，視播州天上矣。（出自郁永河《裨海紀遊》）

四、清同治十年（1871）七月初一日，越南使臣范熙亮行經河南省湯陰縣，拜謁某廟，詠詩一首，囑工豎碑，立於廟庭之左，詩曰：「十二金牌宋國虛，千秋浩氣礮扶輿。英雄屈死心何怨，廟社平沉事莫如。河北書生勞扣馬，湖西老子穩騎驢。誰人聚鐵還成錯，劙盡奸形恨有餘。」請將此詩白話翻譯，並回答：范熙亮所拜謁者係誰之廟？你的根據為何？(25%)